

# Ein japanisches Urteil über Handbuch für Heer und Flotte

時事新報文藝部

Handbuch für Heer und Flotte (Georg von Alten) 第五卷 五百四十四頁 紙張、伯林 Deutsches Verlagshaus Bong & Co. 發行 每卷二馬)

軍事學ならびに之に關聯する事項を網羅したるエンサイクロペチアにして全編九〇〇頁の九卷に分かれ、其第一卷は本年の初めに出版し、今後半年に一巻づつ刊行の予定なり。

編纂者は陸軍中將フォン・アルタン氏にして記事は獨逸、埃、伊、瑞、土の軍人、士官、専門家等、二百三十餘名の執筆に係る内には著名なる人少からず、二三を擧ぐれば、戦術家として有名なフォン・ヤンソン將軍、一昨年獨逸海軍協會を擧げ、大騒動をもち上げたカイム將軍、海軍術の著述家リットマイヤー少將、一昨年まで獨逸北海鎮守府の司令官の職にあり、技術上海軍省と意見を異にしたる爲め、退役してプロームフォス造船所の顧問となれるフォン・アトレフェル中將、現政府の海軍政策に反對し、小海軍論を主張せる頑固老翁ガルスター中等、其尤なるものなり。其他、現役陸海軍の若手にも、盛名あり、人数を数ぜざるが如し。但し、現時當路に立てる人の、之に與らざるは、勿論なり。

本年刊行したる第一卷中の一部分(AよりARまで)を閲讀するに、思へるよりはよく整頓して、文章は平易通俗、掲載事項はアルハベット順に排列さる、いづ

## Die Ji Ji Shimpo, Tokio vom 1. Oktober 1909: (Übersetzung)

Das Handbuch für Heer und Flotte (Georg von Alten), das im Verlage des Deutschen Verlagshaus Bong & Co., Berlin, erschienen ist, bietet eine Enzyklopädie des militärischen Wissens. Je ein Band des neun Bände umfassenden Werkes, von denen der erste bereits Anfang dieses Jahres veröffentlicht wurde, erscheint in halbjährlicher Folge. Der Verfasser dieses Werkes ist Generalleutnant von Alten. Die Mitarbeiter sind ausschließlich Fachleute, deutsche, österreichische, italienische, schwedische Offiziere usw. Außerdem haben Militärärzte und andere Autoritäten, unter denen hervorragende Namen vertreten sind, Beiträge geliefert, so z. B. der Taktiker General von Janson, General Keim, der seinerzeit als Präsident des Deutschen Flottenvereins die allgemeine Aufmerksamkeit auf sich lenkte, der Marinetaktiker und Verfasser taktischer Werke Kontreadmiral Rittmeyer; Vizeadmiral von Ahlefeldt, der bis zum vorigen Monat Chef der deutschen Nordseeflottenstation war und wegen einer Meinungsverschiedenheit mit dem Marineamt, technische Fragen betr., den Dienst quittiert hatte und jetzt Ratgeber der Schiffsbauwerft Blohm & Voß ist; Vizeadmiral Galster, der gelegentlich des Flottenprogramms seiner Meinungsverschiedenheit mit den deutschen Marinebehörden starken Ausdruck gegeben hatte. Außerdem haben viele aktive Offiziere der Marine und des Heeres Beiträge geliefert, wie es überhaupt kaum einen höheren oder sonst besonders tüchtigen deutschen Offizier geben dürfte, der nicht sein Wissen in den Dienst der Enzyklopädie gestellt hat. Die alphabetische Ordnung der im ersten Bande behandelten Materien ist äusserst zweckmässig getroffen. Die Erklärungen, Beschreibungen usw. sind in sehr klarer, leichtverständlicher Weise abgefasst. Alle gebräuchlichen Synonyma bekannter militärischer Ausdrücke sind angegeben. Bei den gebräuchlichsten sind auch die englischen und französischen Übersetzungen angegeben. Gebräuchliche französische und englische Ausdrücke sind ferner in die alphabetische Reihenfolge.

Die Kanonen von Kriegsschiffen seit dem 14. Jahrhundert bis zur Dreadnoughtzeit (Seite 499—509) sind sehr genau beschrieben, und es fehlen auch hier die Abbildungen nicht. Geographische Fragen, soweit sie von militärischem Interesse sind, werden ebenfalls behandelt. Erwähnung finden Orte, an denen Schlachten stattgefunden, Häfen und Buchten, die durch Kriege berühmt sind, wobei auch erläuternde Karten nicht fehlen. Ferner haben auch ethnographische Schilderungen Platz gefunden. Auf Seite 189 finden sich Mitteilungen über die Ureinwohner von Hokkaides, die Ainos. Auch ist der Lebenslauf berühmter japanischer Krieger und Staatsmänner angegeben. . . . Im Gegensatz zu vielen jetzt in Japan erscheinenden ziemlich gehaltlosen militärischen Enzyklopädien ist die vorliegende sehr gewissenhaft abgefasst. Da auch in kürzeren Zeiträumen beim Militär viele Änderungen und Reformen unternommen werden, wird beim Erscheinen sämtlicher Bände einzelnes darin, das gestern noch neu war, veraltet sein. Es werden daher wohl von Zeit zu Zeit Neuauflagen des Werkes erscheinen.

**Unentbehrlich**  
für jeden  
**Offizier, Militär-  
beamten, Politiker,  
Journalisten,  
Großindustriellen**  
usw.

aufgenommen worden und erklärt. Es sind auch Nachschlagebücher u. dgl. für die wichtigsten Materien angegeben. Die Entwicklung und gegenwärtige Organisation von Deutschlands und Österreichs Heer und Flotte sind am genauesten geschildert. Unter dem Titel Abzeichen sind Rang- und andere Abzeichen von Militärpersonen und Truppenteilen von neun Ländern, und zwar von Deutschland, Österreich, England, Frankreich, Italien, Rußland, Japan, Holland und der Schweiz aufgeführt. Das auf Japan bezügliche ist zwar kurz, doch sehr genau und richtig behandelt. Hieraus darf wohl auf die Vortrefflichkeit auch der anderen Teile des Werkes geschlossen werden. Die Kriegsgeschichte von Heer und Marine ist durch beigefügte Karten erläutert und sehr übersichtlich geschrieben. Überhaupt ist das Historische mit Sorgfalt behandelt. Die Erklärungen der verschiedenen Waffen und notwendigen Instrumente sind sehr genau.

## Der zweite Band gelangte soeben zur Ausgabe

Das „Handbuch für Heer und Flotte“ erscheint in 9 Bänden von etwa je 900 Seiten reichillustrierten Textes mit zahlreichen farbigen und schwarzen Tafeln, Plänen, Karten usw. Halbjährlich erfolgt die Ausgabe eines Bandes.

Preis jed. Bandes brosch. 24 M. ord., in Halbfranz geb. 26 M. ord. Jeder Band kann auch in 12 Lieferungen zu je 2 M. bezogen werden.

Berlin W. 57

Deutsches Verlagshaus Bong & Co.